

Department of the Interior

OFFICE OF GEOGRAPHER

Ottawa, AUG 18 1905

DEAR SIR,

I wish to obtain information respecting the derivation of the place-names of Canada—of the names of the villages, towns, cities and of the natural features, such as rivers, lakes, capes, bays, mountains, etc.—and shall be much obliged if you will give me any information that you may possess or can procure, respecting the below-mentioned name and also respecting the names of any other features in the vicinity of your residence concerning which you have knowledge.

In many localities, the older generation is passing, or has passed away, and unless steps are taken to collect this information, it will, in many instances, be too late. In most communities there are persons who take an interest in things of this nature or that have been connected with the early settlement of the locality. If there are any such in your neighbourhood, will you kindly submit this to them.

Below I have indicated the lines along which I desire information and also the commoner derivatives of place-names in Canada :—

(1.) Whether named after a village, town, or city, or natural feature in any other province or country ; if so, the name of province or country in which the original locality is situated.

(2.) Whether named after a person ; if so, the person's name, occupation, spelling of name as rendered by the person and any details of interest respecting him (or her) such as (a) Whether alive or, if dead, approximate year of death ; (b) Whether at any time a resident of the locality and, if so, whether still living there.

(3.) Whether named after a natural feature ; if so, any details respecting the origin of the name as applied to the feature and the geographical position of the latter.

(4.) Whether the town, village or city ever had any other name or names ; if so, at what dates, approximately, and the origin of these obsolete names.

Any information bearing on the above will be deemed a courtesy.

Yours truly,

JAMES WHITE,
Geographer.

Kindly write your reply on the attached sheet.

To ensure free transmission of your reply I enclose herewith an addressed envelope which will come free of postage.

"Brighton Valley" Yale & Carleton Dist.
B.C.
after the name of first granges estb. there —

Le nom de Creighton valley dérive du premier fermier qui a abité entre le 21 et le 22 potans
partent de vermon, mintement, appartenent a Monsieur Green, ou est Monsieur Creig, ~~ou~~ je ne sct
la valley descent de l'est a l'ouest, la valley a apu prai 17 milles de long, et elle
a in le mi milles de large par plasse, un quar de milles a d'otres, moi j'abite passi le 17 milles
enfance de chez moi il y a in brique qui descent rapidement du sud et va passer a Lumby
et se jeter den la ^{shorwap} et den se brique au ~~sud~~ a plusieurs milles de chez moi il y a du
charbon de terre, en continment la valley au 18 milles il y a in lac un demi mille de long
trai creux je croi et sen debouché ensuite un autre peti lac un $\frac{1}{2}$ de mille de long separé d'une petite
cote de terre de 40 metre environ ensuite un autre lac d'environ deux milles separé du deuxieme
par in mille de terre boisée, et tous ses lac n'on pas de débouché et pas de poisson, et je
croi qu'ils sont trai creux et accumulés par quelle que source dessendent des montagne
je vous serai bien reconement de conseiller le Gouvernement d'imetre du poisson
comme la Carpe et l'anguille peut etre d'otre poisson y n'aurait il,
au nord de chez moi il y a in autre peti lac d'a peu prai 200 metres de long et qui debouche un peti ruis
chez moi, il y a ai au 25 milles une montagne que je croi etre de la bone pierre a chaux
voici cher Monsieur tou les renseignements geographique que je peu donner si se n'est pas sela je me mets
a votre disposition pour le renouveler

voire tres humble serviteur

André Barbe
Creighton valley B.C.

after Mr. Brighton, a farmer, the first settler in
the valley

Department of the Interior

Office of Geographical Names

Washington, D. C.

1. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

2. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

3. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

4. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

5. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

6. The name of the place is Brighton, and it is a farm.

7. The name of the place is Brighton, and it is a farm.